



Klasa: 602-04/17-08/14
Urbroj: 2198-1-79-35/17-02
Datum: 20. rujna 2017.

ZAPISNIK

sa 15. sjednice Stručnog vijeća Odjela za germanistiku u akad. godini 2016./2017.
održane 20. rujna 2017. s početkom u 13:00 sati u učionici 144

Nazočni članovi Stručnog vijeća Odjela (10): Izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić, pročelnik Odjela za germanistiku, prof. dr. sc. Slavija Kabić, zamjenica pročelnika, izv. prof. dr. sc. Zaneta Sambunjak, izv. prof. dr. sc. Anita Pavić Pintarić, izv. prof. dr. sc. Tomislav Zelić, doc. dr. sc. Marijana Jeleč, Žaklina Radoš, viša lektorica – predstavnica nastavnika u nastavnim zvanjima, dr. sc. Helga Begonja, poslijedoktorandica – predstavnica suradnika u nastavi, Luka Antonio Gotovac, zamjenik studentskog predstavnika i Andrijana Čarapina, zamjenica studentskog predstavnika

Odsutni članovi Stručnog vijeća Odjela: -

Nazočni ostali (2): Geriena Karačić, viša lektorica i Marija Perić, asistentica

Nakon što je utvrđen kvorum, predložen je dnevni red.

Dnevni red

1. Ovjerovljenje zapisnika sa sjednice SV Odjela od 3. 7. 2017.
2. Prihvaćanje izvedbenog plana za akademsku godinu 2017./2018.
3. Prihvaćanje odjelnih pravilnika o izradi diplomskog rada, završnog rada i o završnom ispitu.
4. Produženje ugovora lektorici Larissi Holz za akad. godinu 2018./2019.
5. Zamolbe.
6. Obavijesti.

Dnevni red je jednoglasno usvojen.

Ad 1) Stručno vijeće Odjela usvojilo je zapisnik od 3. 7. 2017. sa 9 glasova „za“ i 1 „suzdržan“ uz dopunu riječi „opravdano“ na popisu odsutnih na sjednici uz ime dr. sc. Helge Begonja te izmjenu naziva „Stenton“ u Ad 6, točke 5 u „Stentor“.

Ad 2) Izvedbeni plan za akademsku godinu 2017./2018. Stručno vijeće Odjela usvojilo je jednoglasno uz zamolbu nastavnica da do kraja rujna dostave silabuse od ljetnog semestra koji sada nedostaju na mrežnim stranicama odjela.

Ad 3) Stručno vijeće Odjela usvojilo je jednoglasno Pravilnik o završnom ispitu na dvopredmetnom preddiplomskom sveučilišnom studiju njemačkog jezika i književnosti,

Pravilnik o izradi završnog rada na dvopredmetnom preddiplomskom sveučilišnom studiju njemačkog jezika i književnosti i Pravilnik o izradi diplomskog rada na dvopredmetnom preddiplomskom sveučilišnom studiju njemačkog jezika i književnosti, uz dvije korekcije:

- Članak 3. (završni rad i diplomski rad) – prijava teme se može napraviti do kraja zimskog semestra (a ne do kraja nastave u zimskom semestru), na obrascu koji će biti Prilog pravilnicima,
- Članak 6 (završni rad i diplomski rad) – u rečenici „O odbijanju završnog rada mora se obavijestiti studenta, ostale članove povjerenstva i tajništvo najkasnije dva (2) dana prije zakazanog datuma obrane“ – izbaciti „najkasnije dva (2) dana prije zakazanog datuma obrane“
- Članak 9 (završni i diplomski rad) – izbrisati odredbe o negativnoj ocjeni ako se utvrdi neusklađenost sa odlukama Senata

Ad 4) Stručno vijeće Odjela usvojilo je jednoglasno prijedlog za produženje ugovora lektorici Larissi Holz za akad. godinu 2018./2019.

Ad 5) Zamolbe

5.1. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo plaćeni dopust izv. prof. dr. sc. Aniti Pavić Pintarić za sudjelovanje na znanstvenome skupu 13. International Conference on Social Sciences s izlaganjem u suautorstvu s doc. dr. sc. Tomislavom Frletom pod naslovom „The System of Temporal Adverbs in French, German and Croatian Language“, koji će se od 6. do 7. listopada 2017. održati u Beču.

5.2. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo plaćeni dopust izv. prof. dr. sc. Aniti Pavić Pintarić za sudjelovanje na znanstvenome skupu 10. Jahrestagung des Südosteuropäischen Germanistenverbandes (SOEGV) pod naslovom „Mittelmeer – Balkan – Orient. Identität, Alterität und Alienität in der deutschen Sprache, Literatur und Kultur“, koji će se održati od 14. do 18. studenoga 2017. u Dubrovniku. Izlagat će o temi „Identität und Übersetzung“.

5.3. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo plaćeni dopust izv. prof. dr. sc. Aniti Pavić Pintarić za sudjelovanje na 7. skupu voditelja Austrijskih knjižnica u inozemstvu u Beču, na kojemu će predstaviti znanstvenu monografiju *Kroatische Küste im Lichte der Habsburger Monarchie* od 6. do 9. studenoga 2017.

5.4. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo plaćeni dopust prof. dr. sc. Slaviji Kabić radi sudjelovanja s izlaganjem na IX. međunarodnom skupu „Zagrebački prevodilački susret“ u organizaciji Društva hrvatskih književnih prevodilaca, a koji će se održati u Zagrebu 27. i 28. listopada 2017. godine.

5.5. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo plaćeni dopust prof. dr. sc. Slaviji Kabić radi sudjelovanja s izlaganjem „Wenn Menschen zu Museumsstücken werden. Über die Darstellung des Exils und der Migration bei Dubravka Ugrešić und Nenad Veličković“ na međunarodnom znanstvenom kongresu „Region(en) von Mitteleuropa – Historische, kulturelle, sprachliche und literarische Vermittlungen“ u organizaciji Udruženja germanista srednje Europe (Mitteleuropäischer Germanistenverband – MGv), koji će se održati u Budimpešti, od 11. do 14. listopada 2017. godine.

5.6. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo plaćeni dopust izv. prof. dr. sc. Tomislavu Zeliću radi sudjelovanja s izlaganjem na temu „Das Mittelmeer wie es einmal war... –

Literarische Vermittlungen zwischen Mitteleuropa und Mittelmeer“ na međunarodnom znanstvenom skupu u organizaciji Mitteleuropäischer Germanistenverband (MGV) na Eötvös-Loránd-Sveučilištu u Budimpešti (Mađarska), od 11. do 15. listopada 2017.

5.7. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo temu završnog rada Eni Pavičić pod naslovom "Die Reformation in Luthers Fabeln" i povjerenstvo za obranu u sastavu: izv. prof. dr. sc. Zaneta Sambunjak, izv. prof. dr. sc. Tomislav Zelić (mentor) i izv. prof. dr. sc. Anita Pavić Pintarić.

5.8. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo temu diplomskog rada Marijana Zubčića pod naslovom „Die Identifikationsproblematik in Herta Müllers Roman Reisende auf einem Bein“ i povjerenstvo za obranu u sastavu: izv. prof. dr. sc. Zaneta Sambunjak, izv. prof. dr. sc. Tomislav Zelić (mentor) i izv. prof. dr. sc. Anita Pavić Pintarić.

5.9. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo temu diplomskog rada Nikoline Pavić pod naslovom „Interdisziplinäre Literaturwissenschaft am Beispiel der grimmschen Märchen – Zur Interpretation vom Standpunkt der Narratologie, Psychoanalyse, Anthropologie und Ethnologie im Vergleich“, i povjerenstvo za obranu u sastavu: izv. prof. dr. sc. Zaneta Sambunjak, izv. prof. dr. sc. Tomislav Zelić (mentor) i izv. prof. dr. sc. Anita Pavić Pintarić.

5.10. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo temu diplomskog rada Lorene Belač pod naslovom „Zur philosophischen und ästhetischen Kritik der Romantik am Beispiel von Schlegels Roman Lucinde“ i povjerenstvo za obranu u sastavu: izv. prof. dr. sc. Zaneta Sambunjak, izv. prof. dr. sc. Tomislav Zelić (mentor) i izv. prof. dr. sc. Anita Pavić Pintarić.

5.11. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo temu diplomskog rada Ane Jankaš pod naslovom „Die Darstellungen der Jugendlichen im Romanwerk von Thomas Brussig“ i povjerenstvo za obranu u sastavu: izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić, prof. dr. sc. Slavija Kabić (mentorica) i doc. dr. sc. Marijana Jeleč.

5.12. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo temu diplomskog rada Ivone Badžim pod naslovom „Die Tierfiguren in den *Kinder- und Hausmärchen* der Brüder Grimm“ i povjerenstvo za obranu u sastavu: izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić, prof. dr. sc. Slavija Kabić (mentorica) i doc. dr. sc. Marijana Jeleč.

5.13. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo studentici Tihani Micarakis izlazak na ispit iz predmeta Metodika nastave njemačkog jezika I, kojeg iz osobnih razloga nije bila u mogućnosti polagati tijekom mobilnosti u ljetnom semestru 2016./2017.

5.14. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je priznalo studijski boravak na inozemnom partnerskom sveučilištu, stečend ECTS bodovi i ocjene studentu Marijanu Zubčiću koje je stekao na Sveučilištu Leibniz u Hannoveru u okviru programa razmjene Erasmus+ u ljetnom semestru 2016./2017.

5.15. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je priznalo studijski boravak na inozemnom partnerskom sveučilištu, stečene ECTS bodovi i ocjene studentici Matei Ćuk koje je stekla na Sveučilištu Karl-Franzens u Grazu u okviru programa razmjene Erasmus+ u ljetnom semestru 2016./2017.

5.16. Zamolba za priznavanjem mobilnosti studentice Suzane Sabol odgađa se za iduću sjednicu zbog nepotpune priložene dokumentacije.

5.17. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo apsolventici Aniti Vučinovec nastavak studija od akad. god. 2017./2018.

5.18. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo Petri Maras zamolbu za prijelaz sa studija Germanistike Filozofskog fakulteta u Zagrebu na preddiplomski studij Njemačkog jezika i književnosti. Ispunjavanje uvjeta za prijelaz koje je postavilo nadležno Ministarstvo provjerit će Ured za preddiplomske i diplomatske studije.

5.19. Stručno vijeće Odjela jednoglasno je odobrilo Mariji Matić zamolbu za prijelaz sa studija Germanistike Filozofskog fakulteta u Zagrebu na preddiplomski studij Njemačkog jezika i književnosti. Ispunjavanje uvjeta za prijelaz koje je postavilo nadležno Ministarstvo provjerit će Ured za preddiplomske i diplomatske studije.

5.20. Zamolba izv. prof. dr. sc. Anite Pintarić za imenovanje demonstratora za rad u Austrijskoj knjižnici na predmetima njemačkih jezičnih vježbi odgađa se za sjednicu nakon sastanka s upravom.

Ad 6) Obavijesti

6.1. Stigla je suglasnost za rad DAAD lektora Andreasa Steuxnera.

6.2. U tijeku su prijave za upis na diplomski studij. Za nastavnički smjer ima 34 prijave, a za prevoditeljski 12. Međutim, neki su studenti prijavili oba smjera zbog čega će na konačnim rang listama biti s jedne liste izbrisani. Nakon objave rang lista, ako bude više prijava nego mjesta, odlučit će se o proširenju kvote na nastavničkom smjeru.

6.3. Senat je odlučio da se od akad. god. 2018./2019. ukidaju indeksi. Najavljeno je skoro raspisivanje novih natječaja prekogranične suradnje iz EU fondova i FP 9 natječaja. Ukinut će se naknade voditeljima katedri.

Sjednica je završila u 14:30.

Zapisničarka:
Vilma Kotlar, mag.

Pročelnik Odjela za germanistiku:
Izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić